



**Fraunhofer**

**TESTED<sup>®</sup>  
DEVICE**

Disboxid 472 AS-Deckschicht  
Report No. CA 0102-230-1

DUPLIKAT

Qualifizierungs-  
bescheinigung

Certificate of  
qualification

# Qualifizierungsbescheinigung

## Certificate of qualification

**Hersteller des Prüflings:**  
**Manufacturer of object to be tested:**

CAPAROL Farben Lacke Bautenschutz  
GmbH & Co Vertriebs KG  
Rossdörfer Straße 50  
D-64372 Ober-Ramstadt

**Untersuchte Komponenten:**  
**Component tested:**

Fußbodenbeschichtung  
Floor coating

**Typenbezeichnung:**  
**Type:**

Disboxid 472 AS-Deckschicht  
Disboxid 472 AS-Deckschicht

**Testparameter Prüfling:**  
**Testparameters of object to be assessed:**

Kontinuierliche Belastung (Andruckkraft: 350 N, Verfahrgeschwindigkeit: 0,45m/s) der Fußbodenbeschichtung durch eine Transportwagenrolle (Rollenbreite: 25 mm, Rollendurchmesser: 100 mm, Rollenmaterial: Polyamid-6)  
Continuous stressing (force: 350 N, driving velocity: 0.45m/s) of the floor covering with a swivel castor (width of the wheel: 25 mm, diameter of the wheel: 100 mm, material of the wheel: Polyamid-6)

**Art der Untersuchung:**  
**Performed tests:**

Stichprobenartige Partikelemissionsmessungen (luftgetragen) unterhalb der Reibpaarung  
Random check measurements of particle emission (airborne) below the friction pairing

**Untersuchungsergebnis/Klassifizierung:**  
**Test results/classification:**

Prüfling ist für den Einsatz in Reinräumen der Luftreinheitsklasse 10.000 (gemäß US Fed. Standard 209E) geeignet  
The above-mentioned test piece is suitable for its use in cleanrooms fulfilling the specifications of Cleanliness Class 10.000 (according to US Fed. Standard 209E)

**Zugrundegelegte Standards/Richtlinien:**  
**Standards used for the qualification:**

US Federal Standard 209E  
DIN EN ISO 14644-1

**Testparameter der Reinraumumgebung:**  
**Test parameters of the cleanroom environment:**

Reinraum der Luftreinheitsklasse ISO-Klasse 1 (gemäß DIN EN ISO 14644-1)  
Cleanroom of Cleanliness Class ISO-Class 1 (according to DIN EN ISO 14644-1)

Luftströmungsgeschwindigkeit: 0,45 m/s  
Air flow velocity: 0.45 m/s

Strömungsführung: vertikale turbulenzarme Verdrängungsströmung von oben nach unten (Doppelboden)  
Airflow guidance: vertical unidirectional airflow from ceiling to floor (raised floor)

Temperatur: 22°C ± 0,5°C  
Temperature: 22°C ± 0.5°C

Relative Feuchte: 45% ± 5%  
Relative humidity : 45% ± 5%

Die für die Qualifizierung verwendeten Messeinrichtungen werden regelmäßig kalibriert und sind auf nationale und internationale Normale rückführbar. Sofern keine nationalen Normale existieren, entspricht das Messverfahren den derzeit gültigen technischen Regeln und Normen. Die für diesen Vorgang angefertigte Dokumentation kann bei Bedarf eingesehen werden.  
The measuring equipment used for the qualification is regularly calibrated and is based on national and international standards. In the case where no national standards exist, the measuring procedure used corresponds with technical regulations and norms valid at the time of the measurement. The documents drawn up for this procedure are available for viewing.

Fraunhofer-Institut  
für Produktionstechnik  
und Automatisierung IPA

Abteilung Reinst- und Mikroproduktion  
Department Ultra-pure and Cleanroom Manufacturing

Nobelstrasse 12  
D-70569 Stuttgart

Stuttgart, 12. Oktober 2001

Ort, Datum:  
Place, date:

i.A. 

Unterschrift Bearbeiter:  
Signature of person responsible: